



اتفاقية خدمات التداول

تنص اتفاقية خدمات التداول هذه ("المُشار إليها فيما يلي باسم الاتفاقية") على شروط جوهرية تتعلق بحقوق والتزامات ومسؤوليات الأطراف، فضلاً عن اعتبارات الخصوصية والمخاطر المقترنة باستخدام الخدمات التي تقدمها شركة سي إف آي فاينانشيل (البحرين) ش.م.ب. (المقفلة) ("المُشار إليها فيما يلي باسم سي إف آي").

سي إف آي هي شركة مسجلة بموجب رقم التسجيل 1-183193، حيث تولى مصرف البحرين المركزي إجراءات ترخيصها وتنظيمها ("المُشار إليه فيما يلي سي بي بي") بصفتها شركة استثمار مرخصة من الفئة الثانية، ويقع مكتبها في:

الوحدة 26C، الطابق 26، أبراج الميناء - شرق، مرفأ البحرين المالي، شارع الملك فيصل، مبنى 1398، طريق 4626، مجمع 346، المنامة، البحرين بفتح وإدارة حساب تداول واحد أو أكثر لدى سي إف آي ("حساب التداول") واستخدام خدماتها لشراء وبيع الأوراق المالية والأدوات المالية الأخرى عن طريق سي إف آي، أبادي موافقتي على الشروط والأحكام المنصوص عليها في هذه الاتفاقية. ولشركة سي إف آي الحق في تعديل هذه الشروط من حين لآخر وفقاً لهذه الاتفاقية.

في حال كوني عميلًا جديدًا، فسأقرأ شروط هذه الاتفاقية بعناية وأفهمها وأوافق عليها قبل النقر على زر "الموافقة". إذا كانت لدي أي استفسارات حول أحكام هذه الاتفاقية، فسأتواصل مع سي إف آي على الرقم +973 77998866 للاستفسار.

كما أقرّ بأن النقر على زر "الموافقة" يُعادل قانونياً توقيع هذه الاتفاقية بالقلم، وسألتزم قانونياً بشروطها. إذا لم أكن أتقدم بطلي عبر الإنترنت، فأنا أدرك أنه بفتح حساب تداول، أوافق أيضاً على الالتزام قانونياً بهذه الاتفاقية.

أقرّ بأنه يجوز تحديث هذه الاتفاقية بصفة دورية، مع نشر أي شروط منقحة على موقع الخاص بسي إف آي الإلكتروني ("www.cfi.trade"). وتقع على عاتقي مسؤولية مراجعة التحديثات. بمواصلتي إدارة حساب التداول الخاص بي دون اعتراض بعد نشر التحديثات، أوافق على الشروط المنقحة وأوافق على الالتزام بها قانوناً. لدي مهلة خمسة عشر (15) يوماً من تاريخ نشر الشروط المنقحة للاعتراض على أي تغييرات طرأت. في حال عدم اعتراضي إبان هذه المهلة، فهذا يُمثل موافقتي على الشروط المنقحة وعلى الالتزام بها قانوناً. وبناءً على ما تقدم، اتفق الطرفان على ما يلي:

1. التعاريف

في إطار هذه الاتفاقية - بما في ذلك جميع الملاحق والملحقات والمرفقات- يقصد بالألفاظ المعاني المبينة قرين كل منها، ما لم يقتض السياق خلاف ذلك:

"صاحب الحساب"

يُقصد به الفرد، أو الشركة، أو الشراكة، أو الوصي، أو الأمين، أو أي كيان آخر يُفتح باسمه حساب تداول. كما يُشير مصطلح "صاحب الحساب" المفرد إلى أصحاب الحسابات المتعددين، عند الاقتضاء.

"الشركة التابعة"

يُقصد بها أي كيان قانوني يسيطر، أو يخضع لسيطرة كيان قانوني آخر، أو يخضع لسيطرة مشتركة معه. "السيطرة" تعني الملكية المباشرة أو غير المباشرة أو القدرة على التحكم بأكثر من 50% من الأسهم المصدرة (أو حقوق التصويت المقابلة) لكيان ما، أو القدرة على تعيين أكثر من 50% من أعضاء مجلس إدارته أو هيئته الإدارية.

"اللوائح واجبة التطبيق"

يُقصد بها جميع القوانين واللوائح وقواعد سوق الأوراق المالية أو المقاصة واتفاقيات السوق ذات الصلة في مملكة البحرين وأي ولاية قضائية أخرى تعمل فيها شركة سي إف آي أو شركاتها التابعة أو مقدمو الخدمات بموجب هذه الاتفاقية، أو حيث يُجرى إصدار أو تداول أو إدراج أو تنفيذ أو مقاصة أو حفظ أوراق مالية أو أصول أخرى محتفظ بها أو متداولة بموجب هذه الاتفاقية.

سي إف آي فاينانشال (البحرين) ش.م.ب. المغلقة

الطابق 26، أبراج المرفأ - البرج الشرقي، مرفأ البحرين المالي، المنامة، البحرين. هاتف: +973 9977 8866
مرخصة باعتبارها شركة استثمارية (الفئة 2) من مصرف البحرين المركزي.



“الهيئة”

يُقصد بها الهيئة التنظيمية في كل دولة، والتي تتولى الإشراف على الأسواق المالية والوسطاء وتمنحهم الترخيص.

“يوم العمل”

يُقصد به أي يوم تُفتح فيه أسواق الأوراق المالية والبنوك في مملكة البحرين.

“المطالبات” أو “الخسائر”

يُقصد بها أي مسؤوليات أو حقوق أو خسائر أو أضرار أو غرامات أو أسباب أو أحكام أو تسويات أو أي نفقات أخرى، بما في ذلك على سبيل المثال لا الحصر الأضرار الخاصة والعقابية، والخسائر المباشرة وغير المباشرة والعرضية والتبعية، فضلًا عن النفقات الإدارية والقانونية والتقاضي ونفقات التدقيق.

“منتجات سي إف آي”

يُقصد بها المنتجات التي تقدمها سي إف آي أو الشركات التابعة لها فيما يتعلق بالخدمات، كما تُدرج على موقع سي إف آي الإلكتروني من وقت لآخر.

“برامج سي إف آي”

تشمل برامج سي إف آي ما يلي:

- البرامج التي تقدمها سي إف آي؛
- الوثائق المرفقة؛
- أي نماذج منقحة أو مصححة أو مُطورة (يُشار إليها مجتمعةً باسم “التحديثات” أو “التطويرات”) متاحة ضمن سياق العمل المعتاد على موقع سي إف آي الإلكتروني وبرامجه؛
- جميع نسخ ما سبق، سواء كانت مُضمنة في منتجات سي إف آي أو مُقدمة بالتزامن مع الخدمات.

موقع سي إف آي الإلكتروني

يُقصد به الموقع الإلكتروني الذي تتولى إدارته سي إف آي باسم “www.cfi.trade”.

العمولة

يُقصد بها الرسوم والتكاليف أو النفقات المرتبطة بالخدمات أو كل مما سبق.

“معياري الإبلاغ المشترك (CRS)”

يُقصد به معيار الإبلاغ المشترك، الذي أطلقته دول منظمة التعاون الاقتصادي والتنمية لتعزيز الشفافية الضريبية الدولية والحد من التهرب الضريبي. “أوامر التداول المشروطة” أو “الأوامر المشروطة”

يُقصد بها الأوامر الصادرة عن صاحب الحساب لتنفيذها على حساب التداول. وتشمل الأوامر هذه ما يلي:

- أوامر إيقاف الخسارة: أوامر تُفعل بيع أوراق مالية مُحددة أو ممتلكات أخرى أو كل مما سبق بأسرع وقت ممكن بعد وصول سعرها إلى مستوى مُحدد مُسبقًا يختلف عن سعر السوق الحالي.
- أوامر جني الأرباح أو أوامر الحد: أوامر تُغلق عملية التداول عند وصولها إلى مستوى ربح مُحدد مُسبقًا.
- أوامر مشروطة: أوامر تُفعل بيع أوراق مالية مُحددة أو ممتلكات أخرى أو كل مما سبق تلقائيًا عند استيفاء معايير مُحددة.

“المعلومات السرية”

يُقصد بها المعلومات التي يُفصح عنها أحد الطرفين للطرف الآخر بصدد خدمات هذه الاتفاقية وأدائها، بغض النظر عن شكلها. ويشمل ذلك، على



سبيل المثال لا الحصر، تحرير هذه الاتفاقية وفحواها، والمواصفات، والسجلات، وعروض الأسعار، وآراء المحللين، وتقارير الأبحاث، والبيانات، وبرامج الحاسوب، والرسومات، والمخططات، والخبرة الفنية، والنماذج. تُعرّف المعلومات السرية المكتوبة بوضوح على أنها "سرية" أو "ملكية"، ويجب تأكيد المعلومات المُفصح عنها شفويًا كتابيًا على أنها سرية أو ملكية خلال ثلاثين (30) يومًا من تاريخ الإفصاح.

المحتويات

أسعار الأوراق المالية الحالية والقديمة، وعروض الأسعار، والأخبار، وآراء المحللين، وتقارير الأبحاث، وجميع المعلومات والمنتجات الأخرى المتوفرة على موقع سي إف آي الإلكتروني www.cfi.trade والمتعلقة بالخدمات.

الأشخاص المسيطرون بموجب معيار الإبلاغ المشترك

يُقصد بهم الأشخاص الطبيعيون الذين يمارسون سيطرة على كيان ما. ويشمل ذلك عمومًا أي فرد يمتلك، بصورة مباشرة أو غير مباشرة، ما يربو على 25% من الأسهم أو حقوق التصويت بصفته مالكًا منتفعًا، أو في حال عدم وجود مثل هذا الشخص، الفرد الذي يتحكم في إدارة الكيان (مثل مسؤول كبير المدراء).

"الطرف المناظر"

الطرف الثاني في اتفاقية شراء أو بيع الأوراق المالية.

"البلد"

يُقصد بها مملكة البحرين وأي بلد أخرى تكون فيها سي إف آي مرخصة أو مخول لها توفير إمكانية الوصول إلى الأسواق المالية.

"الوثائق"

يُقصد بها كُتبيات التشغيل، وتعليمات المستخدم، والمراجع الفنية، وإجراءات معالجة الشكاوى، وغيرها من المواد ذات الصلة التي تقدمها سي إف آي (في صيغة مادية أو إلكترونية) لمساعدة صاحب الحساب على استخدام الخدمات ومنتجات سي إف آي والنظام.

"فاتكا"

يُقصد بها قانون الامتثال الضريبي الأمريكي للحسابات الأجنبية، الذي وقّعه حكومة الولايات المتحدة الأمريكية بتاريخ 28 مارس 2010. السوق/الأسواق المالية

يُقصد بها البورصات المحلية أو أي أسواق أخرى للأوراق المالية والسلع التي تتولى ترخيصها أي بلد يُصرّح فيها لصاحب الحساب بتنفيذ الأوامر أو تلقي الخدمات ذات الصلة.

"حدث القوة القاهرة"

يُقصد به أي حدث خارج عن سيطرة سي إف آي المعقولة، بما في ذلك على سبيل المثال لا الحصر، التأخير أو عدم الدقة في إرسال الأوامر أو المعلومات الناتجة عن أعطال في أنظمة الاتصالات، أو انقطاع التيار الكهربائي، أو السرقة، أو الكوارث الطبيعية، أو الحرائق، أو أعمال الحرب، أو الهجمات الإرهابية، أو الاضطرابات المدنية، أو النزاعات العمالية (باستثناء النزاعات التي تشمل موظفي سي إف آي أو موظفي الشركات التابعة لها)، أو الإجراءات الحكومية، أو أي أعطال من الغير.

"أنا"، "لي"، "لنا"

يُقصد بها جميع الأشخاص الاعتباريين أو الطبيعيين أصحاب الحسابات أو الذين يملكون مصلحة قانونية أو انتفاعية في حساب التداول.

"مُزودو المعلومات"

يُقصد بها المصادر التي تحصل منها سي إف آي على المحتويات، بما في ذلك، على سبيل المثال لا الحصر، الأسواق المالية.



“التداول من الداخل”

يُقصد به تداول الأوراق المالية لشركة ما على يد أفراد يمتلكون معلومات جوهرية غير معلنة عنها.

حقوق الملكية الفكرية:

يُقصد بها حقوق الطبع والنشر (بما في ذلك حقوق المحتوى)، وبرمجيات الحاسوب أو النصوص البرمجية (سواء كانت مُجمّعة أم لا)، وبراءات الاختراع، والعلامات التجارية، والمعرفة الفنية، والأسماء التجارية، وأسماء النطاقات، وحقوق الشعارات والتصاميم، والاختراعات، وبرامج الحاسوب، وقواعد البيانات، والمعلومات السرية، والأسرار التجارية، وحقوق التصميم (سواء كانت مسجلة أم غير مسجلة)، والتصاميم، وأي حقوق أو حماية معنوية مماثلة متاحة عالميًا.

بيانات السوق

يُقصد بها أسعار السوق، والمعاملات، ومعلومات آخر عملية بيع ينشرها مزودو المعلومات وفقًا للوائح المعمول بها، بما في ذلك أي معلومات مشتقة تستند إلى هذه البيانات.

أمر السوق

يُقصد به تعليمات لشراء أو بيع ورقة مالية أو عقار آخر أو كل مما سبق بسعر (أسعار) السوق السائد وقت إدخال صاحب الحساب للأمر في النظام.

الشهر

يُقصد به الشهر الميلادي.

“كيان غير مالي بموجب معيار الإبلاغ المشترك”

يُقصد به كيان ليس مؤسسة مالية. تُصنف الكيانات غير المالية أيضًا على أنها كيانات غير مالية نشطة.

“الحساب المشترك الشامل” (حساب أومنيبوس)

يُقصد به حساب تداول تحتفظ به سي إف آي نيابة عن العميل، كما يحمل اسم الحساب. وتُفصل أي حسابات فرعية تابعة للحساب الرئيسي باستخدام أرقام رمزية فريدة، والتي سيُكشف عنها للعميل.

“العميل الشامل” عميل أومنيبوس

يُقصد به العميل الذي يُحتفظ باسمه بالحساب المشترك الشامل (أومنيبوس) لدى سي إف آي والبورصات ذات الصلة.

“الأمر (الأوامر)”

يُقصد به أمر سوق واحد أو أكثر أو أوامر مشروطة أو كل مما سبق. إذا نُفذ أمرٌ ما على عدة عمليات تنفيذ جزئية، يُعد أمرًا واحدًا لأغراض الحساب.

“سوق خارج منصات التداول الرسمية”

يُقصد بها سوق لامركزي للأوراق المالية غير المدرجة في بورصة، حيث تُجرى المعاملات عبر الهاتف أو الفاكس أو الشبكة الإلكترونية بدلًا من قاعة التداول الفعلية.

“الأطراف/الطرف/كلا الطرفين”

يُقصد بهذا المصطلح مجتمعةً إلى سي إف آي (CFI) وصاحب الحساب، حسب الاقتضاء.

“كيان غير مالي شامل بموجب المعيار الإبلاغ المشترك”

يُصنف الكيان غير المالي (NFE) غير المُصنف باعتباره كيان غير مالي نشط، وعادةً ما يشمل الكيانات التي يكون دخلها الأساسي سلبيًا (مثل أرباح الأسهم، أو الفوائد، أو الإيجارات). يُشار إلى أن الكيان الاستثماري الذي لا يكون مؤسسة مالية تابعة لسلطة قضائية مشاركة سيُعامل دائمًا باعتباره كيان غير مالي شامل.

سي إف آي فاينانشال (البحرين) ش.م.ب. المغلقة

الطابق 26، أبراج المرفأ - البرج الشرقي، مرفأ البحرين المالي، المنامة، البحرين. هاتف: +973 9977 8866
مرخصة باعتبارها شركة استثمارية (الفئة 2) من مصرف البحرين المركزي.



العميل المتمرد/صاحب الحساب المتمرد

يُقصد بالعميل غير المتعاون ما يلي:

- العميل الذي لا يمثل لطلبات المعلومات المعقولة اللازمة لتحديد ما إذا كان صاحب الحساب "شخصاً أمريكياً";
- لا يقدم اسم وعنوان ورقم التعريف الضريبي (TIN) لكل "شخص أمريكي" محدد أو لكل مالك أمريكي كبير لكيان أجنبي مملوك للولايات المتحدة;
- لا يقدم إعفاءً من أي قانون أجنبي يمنع مؤسسة مالية أجنبية من الإبلاغ عن المعلومات المطلوبة بموجب قانون الامتثال الضريبي للحسابات الأجنبية.

“ حساب الإفصاح بموجب معيار الإبلاغ المشترك ”

يُقصد به حساب مالي يملكه شخص أو أكثر من الأشخاص الواجب عليهم الإفصاح عن المعلومات، أو يملكه كيان غير مالي شامل به شخص أو أكثر من أصحاب حقوق السيطرة ومتحملي واجب الإفصاح.

“ ولاية الإفصاح بموجب معيار الإبلاغ المشترك ”

يُقصد بها الولاية التي أبرمت معها اتفاقية لتبادل المعلومات تلقائياً وفقاً لمعيار الإبلاغ المشترك.

“ الشخص الملزم بالإفصاح بموجب معيار الإبلاغ المشترك ”

يُقصد به الفرد أو الكيان المقيم في ولاية ملزم بالإفصاح لأغراض ضريبية (أو تقع إدارته الفعلية هناك في حال عدم وجود إقامة ضريبية). يُعد هذا الشخص ملزم بالإفصاح ما لم يُستثن صراحةً. تشمل الاستثناءات الشائعة ما يلي:

- شركة تُداول أسهمها بانتظام في أسواق الأوراق المالية القائمة (والكيانات المرتبطة بها);
- كيان حكومي;
- منظمة دولية;
- بنك مركزي;
- مؤسسة مالية (ستخضع هي نفسها للالتزامات بموجب المعيار).

“ حساب أمريكي خاضع للإبلاغ بموجب قانون الامتثال الضريبي للحسابات الأجنبية ”

حساب مالي يتولى إدارته:

- "شخص أمريكي" (فرد أو كيان)
- كيان أجنبي تتجاوز ملكية الولايات المتحدة فيه 10% من رأس ماله، بصورة مباشرة أو غير مباشرة;
- كيانات أجنبية غير مالية خاملة (NFFEs) ذات "ملاك أمريكيون كبار" (أو، بموجب النموذج 1 من اتفاقيات الحكومة الحكومية، ذات أشخاص مسيطرين أمريكيين). على سبيل المثال، في شركة أو شراكة، إذا امتلك أي من المذكورين آنفاً، بصورة مباشرة أو غير مباشرة، 10% أو أكثر (لاختبار الملكية الكبيرة) أو 25% أو أكثر (لاختبار الشخص المسيطر)؛ وبالنسبة لأدوات الاستثمار، يُعد أي مستوى من الملكية الأمريكية كبيراً.

الرجاء الانتباه: أن العناوين الواردة في هذا القسم غير مُقدمة سوى لأغراض وصفية، ولا يحق استخدامها لتعديل أو تقييد أي حقوق أو التزامات واردة في هذه الاتفاقية.

2. إقرارات وتفويضات العميل

أؤكد على قراءتي لهذه الاتفاقية وفهمها بعناية، كما سأحتفظ بنسخة منها للرجوع إليها لاحقاً. تحكم هذه الاتفاقية كافة جوانب علاقتي مع سي إف آي، بما في ذلك جميع المعاملات والمنتجات والخدمات التي تُقدمها سي إف آي حالياً أو مُستقبلاً أو الشركات التابعة لها أو كل مما سبق، ما لم يُنص على خلاف ذلك في اتفاقية مُنفصلة تتعلق بمنتج أو خدمة مُحددة. في حال اشتراكي في أي خدمات إضافية تُقدمها سي إف آي وتتطلب قبول شروط وأحكام مُحددة، سواءً إلكترونياً أو غير ذلك، تمثل هذه الشروط والأحكام تعديلاً لهذه الاتفاقية وتُدمج وفقاً لذلك.

سي إف آي فاينانشال (البحرين) ش.م.ب. المغلقة

الطابق 26، أبراج المرفأ - البرج الشرقي، مرفأ البحرين المالي، المنامة، البحرين. هاتف: 973 9977 8866
مرخصة باعتبارها شركة استثمارية (الفئة 2) من مصرف البحرين المركزي.

أقر باستلام بيان الخصوصية الخاص بسي إف آي، وأؤكد فهمي لمفاده.

أقر بأن لسبي إف آي الحق في تعديل هذه الاتفاقية في أي وقت وذلك عملاً بنص المادة 9.5، أو إنهاؤها وفقاً لتقديرها. وأبدي موافقتي على تصفح موقع سي إف آي الإلكتروني بانتظام للاطلاع على التحديثات المتعلقة بالخدمات والرسوم والتكاليف، فضلاً عن أي تعديلات على هذه الاتفاقية. لسبي إف آي حق رفض أي طلب فتح حساب تداول أو إنهاؤه في أي وقت، ولأي سبب، وفقاً لتقديرها المطلق.

بعض ميزات نظام التداول من خلال قد يُقدمها مُزوّد معلومات أو يُعالجها، والذي قد يكون كياناً غير تابع أو شركة تابعة لسبي إف آي. ما لم يُنص على خلاف ذلك، فإن الصلاحيات الممنوحة كافة لسبي إف آي، فضلاً عن أي قيود على المسؤولية، تمتد إلى وكلائها وممثليها ومزودي خدماتها، بمن فيهم المنوطون عن خدمات الحفظ والمقاصة والتسوية. لسبي إف آي وشركاتها التابعة ووكلائها أداء الخدمات المنصوص عليها في هذه الاتفاقية واتخاذ أي إجراءات ضرورية أو تؤول بالفائدة فيما يتعلق بأحكامها.

أقرّ بأن شركة سي إف آي قد أبرمت اتفاقيات تنفيذ ومقاصة مع وسطاء بغرض تقديم خدمات تنفيذ ومقاصة التداول. ووفقاً لهذه الاتفاقيات، ستتولى سي إف آي إدارة حساب التداول الخاص بي وحفظه، وتسهيل تنفيذ المعاملات فيه ومقاصتها وتسويتها. كما أقرّ لشركة سي إف آي بقبول أوامر شراء أو بيع الأوراق المالية وغيرها من الممتلكات بناءً على تعليماتي أو تعليمات صاحب الحساب المُصرّح له. ولشركة سي إف آي، وفقاً لتقديرها، الحق في أن تتفق مع وسيط آخر لإدارة حساب التداول الخاص بي دون الحاجة إلى تفويض إضافي مني.

إنني على دراية أن شركة سي إف آي ستتعاقّد عادةً مع وسطاء آخرين للتنفيذ والمقاصة، وقد تُعَيّر وسيط (وسطاء) المقاصة المُستخدم للمعاملات في مختلف الأسواق المالية دون إشعار مُسبق. فضلاً عن ذلك، أقرّ بأن وسطاء التنفيذ والمقاصة قد يُقدّمون رسوماً أو عمولات أو مزايا غير نقدية أخرى لشركة سي إف آي فيما يتعلق بالخدمات المُقدّمة، كما أبدي موافقتي على احتفاظ سي إف آي بهذه المزايا دون أي التزام بمحاسبتها. وأدرك أن شركة سي إف آي لا تُلزم نفسها بواجب أفضل تنفيذ.

في بعض الحالات، قد تعمل سي إف آي بصفتها جهة رئيسية في المعاملات التي تُنفَّذ أصالة عن صاحب الحساب. ينطبق هذا في المقام الأول على صفقات السوق خارج منصات التداول الرسمية (OTC)، والأوراق المالية ذات الدخل الثابت، أو معاملات المشتقات. في مثل هذه الحالات، أقرّ بمسؤوليتي عن تسوية الصفقات مع سي إف آي. في حال تداول الأوراق المالية في سوق خارج منصات التداول الرسمية، سُمثل سي إف آي بمثابة الطرف المناظر لي.

تعليمات التسوية ومعاملات المقاصة: ما لم أصدر تعليمات كتابية بخلاف ذلك، أُموض شركة سي إف آي بتنفيذ جميع الأوامر، سواءً بصفتها طرف مناظر أو مع أطراف مناظرة أخرى تراها مناسبة. في حال عدم وجود تعليمات مُحددة، كما أُموض شركة سي إف آي أيضاً، وفقاً لتقديرها، بترحيل أو مقاصة عمليات التداول في حساب التداول الخاص بي قبل تواريخ التسوية، أو ترحيل عمليات التداول إلى فترة التسوية التالية، أو تسليم أو استلام المعاملة نيابةً عني وفقاً للشروط والأحكام التي تراها سي إف آي معقولة. أقرّ بأن عمليات التداول المُرحّلة قد تُفرض عليها رسوم فائدة حتى يُجرى تسويتها.

2.1. الأهلية القانونية والامتثال:

- في حال كوني فرداً، فأؤكد أنني بالغ السن القانوني، وسليم العقل، وأتمتع بالأهلية القانونية لإبرام هذه الاتفاقية.
- في حال كوني كياناً قانونياً، فأؤكد أنني أمتلك السلطة اللازمة لتنفيذ هذه الاتفاقية، وأن القيام بذلك لا يُخالف أي وثائق تنظيمية أو لوائح واجبة التطبيق.
- أقرّ بأن هذه الاتفاقية هي التزام صحيح وملزم، وقابلًا للتنفيذ ضدي.
- أقرّ بعدم وجود أي طرف آخر لديه أو سيكون لديه مصلحة في حساب (حسابات) التداول الخاص بي.
- أقرّ بأنني على معرفة كافية بالأسواق المالية والاستثمارات، وعلى دراية بالمخاطر المقترنة بالتداول.
- أقرّ بأنني لست موطّأً في الوقت الراهن لدى أي بورصة أو مؤسسة مالية أو أي كيان مُنظم آخر يتطلب الإفصاح، أو مرتبباً به. في حال تغير هذا الوضع، سأبلغ سي إف آي كتابياً.
- لن أشارك في التداول بناءً على معلومات داخلية، أو أستخدم حساب التداول الخاص بي بما يُخالف اللوائح واجبة التطبيق.

- أُقرّ بأن جميع الأموال المُودعة في حساب التداول الخاص بي هي ملكي الخاص، وليست ملكًا للغير.
- جميع المعلومات التي قدّمتها لسي إف آي دقيقة، وسأبلغ سي إف آي على الفور بأي تغييرات.

الوضع المالي والإفصاح عن المخاطر: أُقرّ بأن معلوماتي المالية المُقدّمة إلى سي إف آي دقيقة وتُمتثل وُضعي المالي في الوقت الحالي. كما أُقرّ بأن "رأس المال المُخاطر" هو المبلغ الذي أرغب في استثماره، مع العلم أن خسارته لن تُؤثّر على نمط حياتي. وأوافق على إبلاغ سي إف آي على الفور في حال تغيّر وضعي المالي بما يُقلّل من صافي ثروتي، أو أصولي السائلة، أو رأس المال المُخاطر.

عدم وجود ضمانات: أُقرّ بأنه ليس لديّ أي اتفاقية منفصلة مع سي إف آي أو أيّ من موظفيها بخصوص حساب التداول الخاص بي، بما في ذلك أي ضمانات للأرباح أو حدود للخسائر. وأتني على دراية أن إجراء جميع المعاملات تكون رهتًا بموافقتي ما لم تُمنح سلطة تداول تقديرية. وأوافق على تويض سي إف آي عن أي أضرار أو التزامات ناتجة عن عدم إبلاغي سي إف آي فورًا بأي نزاعات أو معاملات غير مُصرّح بها.

الامتثال التنظيمي: أُقرّ بخضوع جميع المعاملات بموجب هذه الاتفاقية للوائح المعمول بها. في حال تأثّر أي تغييرات في القوانين أو اللوائح على التزامات سي إف آي، تُمثل هذه الاتفاقية تعديلًا حسب الاقتضاء لضمان الامتثال. كما أُقرّ بأن هذه المتطلبات التنظيمية لا تُنشئ لي حقوقًا قانونية مستقلة.

الامتثال لمكافحة غسل الأموال والجزاءات: أُقرّ بأنني المستفيد الوحيد من حساب التداول الخاص بي، ولن أودع أو أقبّل أي أموال من مصادر مجهولة أو مشبوهة. لن أستخدم حساب التداول الخاص بي في أي أنشطة غير مشروعة، بما في ذلك على سبيل المثال لا الحصر تمويل الإرهاب، أو انتشار أسلحة الدمار الشامل، أو المعاملات التي تشمل كيانات أو ولايات قضائية خاضعة للجزاءات.

2.2 شكاوى العملاء وفض النزاعات:

- في حال وجود شكوى لديّ، يُمكنني التواصل مع سي إف آي بزيارة أحد مكاتبنا، أو التحدث مع مدير علاقتي، أو استخدام بيانات الاتصال المُدرجة في طلب فتح حساب التداول.
- في حال عدم حل الشكوى على نحو مُرضٍ، يُمكنني تصعيدها إلى المدير العام لسي إف آي.
- في حال عجز سي إف آي عن حل شكواي في الوقت المناسب، يحق لي تصعيدها إلى هيئة الخدمات المالية المختصة أو هيئة حل النزاعات، إن وجدت.
- أيّ منازعة أو خلاف أو مطالبة تنشأ عن هذه الاتفاقية أو تتعلق بها ولا يُمكن حلها وديًا، تُسوى عن طريق التحكيم وفقًا للمادة ٨ من هذه الاتفاقية.

3. شروط الحساب والتزامات العميل

3.1 المعلومات الصحيحة والدقيقة: ملكية الحساب:

أؤكد أن المعلومات المقدمة في طلب فتح حساب التداول الخاص بي وجميع النماذج الأخرى ذات الصلة حديثة ودقيقة وصادقة وكاملة. كما أُقرّ تحديدًا بصحة المعلومات التي قدّمتها بشأن إقامتي الضريبية.

أقرّ، تحت طائلة عقوبة الحنث باليمين، بأن جميع البيانات المقدمة إلى سي إف آي في نماذج الطلب والوثائق ذات الصلة صحيحة وكاملة على حد علمي واعتقادي.

أقرّ بأن لسي إف آي الحق في إجراء أي تحقق لازم، سواءً يدويًا أو إلكترونيًا، وذلك لتتأكد من صحة بيانات إقامتي، ووضع الضريبي بصفتي مواطن أمريكي أو شخص مُحدد في الولايات المتحدة، أو إقامتي الضريبية بموجب معيار الإبلاغ المشترك (CRS). في حال وجود أي تباين بين نتائج التحقق والمعلومات التي قدّمتها، يحق لسي إف آي إنهاء هذه الاتفاقية وإغلاق حسابي (حساباتي).

علاوة على ذلك، وأوافق على الالتزام بإجراءات الفحص النافي للجهالة الخاصة بسي إف آي بموجب قانون الامتثال الضريبي للحسابات الأجنبية (FATCA). في حال تصنيفي بصفتي عميل متعمد، لس إف آي الحق في إنهاء هذه الاتفاقية وإغلاق حسابي (حساباتي). وعلى غرارهِ، وأوافق على الالتزام بجميع إجراءات الفحص النافي للجهالة بموجب معيار الإبلاغ المشترك (CRS).



3.2. الرسوم والعمولات والحد الأدنى للحساب:

أوافق على سداد العمولات والرسوم والتكاليف المنصوص عليها في جدول رسوم سي إف آي، والمُتاح على موقعها الإلكتروني. يحق لسي إف آي تعديل جدول الرسوم في أي وقت عن طريق نشر التحديثات على موقعها الإلكتروني. عادةً، يُنشر جدول الرسوم المُنقح قبل أسبوعين (٢) على الأقل من سريانه، وسيُجرى إخطاري بأي تغييرات عند تسجيل دخولي التالي إلى حساب التداول الخاص بي.

أقر لسي إف آي بخصم جميع العمولات والرسوم والتكاليف المطبقة تلقائيًا من حساب التداول الخاص بي وفقًا للجدول المنشور. كما لسي إف آي الحق في تقاسم العمولات أو نسب الزيادة أو الانخفاض الأسعار مع وسيط مُعرّف أو أي طرف مُحيل آخر.

قد تشترط سي إف آي حدًا أدنى للإيداع لفتح حساب تداول، وقد تفرض حدًا أدنى للرصيد. في حال انخفاض رصيد حسابي عن الحد الأدنى المطلوب أو ظلّ خاملًا، فقد تفرض سي إف آي رسومًا إضافية، أو قد تُغلق حساب التداول الخاص بي، وفقًا لتقديرها.

قد لا تُدوّن بعض الرسوم في جدول الرسوم. على سبيل المثال، قد لا تُفرض رسوم معينة يفرضها وسطاء المقاصة أو أمناء الحفظ فورًا بعد تنفيذ عملية التداول. أوافق على سداد هذه الرسوم أو أموض سي إف آي بخصمها من حسابي عند استلام إشعار بها.

3.3 الضرائب المقتطعة والالتزامات:

أوافق على أن شركة سي إف آي قد تُخصم أو تحجب الضرائب من حساب التداول الخاص بي أو من أي مبالغ مستحقة لي، بما يتوافق مع اللوائح الضريبية واجبة التطبيق في البحرين، أو الولايات المتحدة، أو أي ولاية قضائية أخرى ذات صلة.

لشركة سي إف آي الحق في تقدير مبالغ الضرائب عند الاقتضاء. كما ستُضاف أي ضريبة زائدة مُحصلة إلى حساب التداول الخاص بي، بينما قد يُخصم أي عجز من المدفوعات المستقبلية. في حال إغلاق حسابي عند نشوء الالتزام الضريبي، يقع على عاتقي مسؤولية تسوية أي التزامات ضريبية مستحقة.

أقر بأنه قد تُخصم الضرائب على أرباح الأسهم والمدفوعات من الأوراق المالية قبل إضافة المبلغ الصافي إلى حسابي، ولن أعترض على قرارات شركة سي إف آي بشأن هذه الخصومات.

في حال كوني عميلًا شاملًا، فأنا على دراية بأنني خاضع لقوانين ولوائح الضرائب في البحرين والولايات القضائية الأخرى التي تُجري فيها شركة سي إف آي عمليات التداول نيابةً عني. أوافق على أنني لن أطلب بإعفاءات ضريبية بناءً على المعاهدات الضريبية بين بلد إقامتي والولايات القضائية الأخرى التي أتداول فيها.

3.4 أنواع الحسابات:

تقدم سي إف آي العديد من أنواع الحسابات، ولكل منها معايير أهلية وقيود خاصة. قد لا تتوفر بعض الخدمات لجميع أنواع الحسابات. يقع على عاتقي مسؤولية اختيار نوع الحساب الأنسب لاحتياجاتي. للمزيد من المعلومات حول أنواع الحسابات المتاحة، يُرجى زيارة موقع سي إف آي الإلكتروني. لسي إف آي الحق في تحديد عدد حسابات التداول التي أحتفظ بها أو التي أملك فيها مصلحة نفعية.

3.5 الحسابات المشتركة:

في حال وجود حساب تداول مشترك بين عدة أصحاب حسابات، يكون هيكل الملكية القانوني كما هو محدد في طلب فتح حساب التداول. في حال عدم تحديد هيكل الملكية، يُدار الحساب بصفة مستأجرين مشتركين يتمتعون بحقوق ملكية وحق البقاء على قيد الحياة متساوية.

يقع على عاتق أصحاب الحسابات المشتركة كافة المسؤولية بالتضامن والتكافل عن الالتزامات بموجب هذه الاتفاقية، بما في ذلك الصفقات والمعاملات والديون. لكل صاحب حساب مشترك كامل الصلاحية، وحق التصرف فرديًا ودون إشعار الآخرين، فيما يلي:

سي إف آي فاينانشال (البحرين) ش.م.ب. المغلقة

الطابق 26، أبراج المرفأ - البرج الشرقي، مرفأ البحرين المالي، المنامة، البحرين. هاتف: +973 9977 8866
مرخصة باعتبارها شركة استثمارية (الفئة 2) من مصرف البحرين المركزي.



- التداول في الحساب
- استلام كشوفات الحسابات والإشعارات
- سحب الأموال
- تنفيذ الاتفاقيات المتعلقة بالحساب

لشركة سي إف آي طلب تفويض مشترك لبعض المعاملات، كما لها حق فرض قيود على الحساب في حال نشوء نزاعات بين أصحاب الحساب المشتركين.

في حالة الوفاة، أو فقدان الأهلية القانونية، أو تغيير الملكية، على أصحاب الحساب الباقين على قيد الحياة أو المتبقين إخطار سي إف آي على الفور. لشركة سي إف آي طلب وثائق داعمة، وتقييد المعاملات، وفقاً لتقديرها، لحين اتضاح الوضع القانوني للحساب.

3.6 أصول ومصالح العميل:

أقر بأن شركة سي إف آي تقدم خدمات وساطة تنفيذية، وأنه يجوز الاحتفاظ بأصولي في حسابات مجمعة مع حسابات عملاء آخرين. وسيُحتفظ بهذه الأصول وفقاً للقواعد واللوائح الصادرة عن مصرف البحرين المركزي.

لشركة سي إف آي، بناءً على متطلبات التداول أو تعليماتي، الاحتفاظ بأصولي خارج البحرين، حيث قد تخضع لحماية قانونية وتنظيمية مختلفة. قد يكون للخبر مصلحة ضمانية أو رهن أو حق مقاصة على أصولي.

تقتصر مسؤولية شركة سي إف آي القسوى في حالة تخلف أمين الحفظ أو الغير عن السداد على المبلغ المسترد من المؤسسة المتخلفة عن السداد. إذا استلمت شركة سي إف آي أموالاً بعملة لا تحتفظ بها في حساب مصرفي محدد، فيحق لها تحويل الأموال إلى عملة أخرى، مع تحملي أي مخاطر تتعلق بسعر الصرف.

3.7 إنهاء الاتفاقية وإغلاق الحساب:

تظل هذه الاتفاقية سارية المفعول حتى يُنهيها أيٌّ من الطرفين. يحق لي إغلاق حساب التداول الخاص بي في أي وقت، شريطة تسوية جميع الأرصدة المستحقة.

لسي إف آي الحق في إنهاء حساب التداول الخاص بي أو تقييد وصولي إلى الخدمات، مع أو بدون إشعار، لأي سبب كان. كما ستظل شروط هذه الاتفاقية نافذة على أي التزامات أو نزاعات قائمة حتى بعد إغلاق الحساب.

يظل حق سي إف آي في المقاصة والتزامي بتعويض سي إف آي والشركات التابعة لها ووكلائها وخلفائها والأشخاص المتنازل إليهم عن أي مطالبات أو خسائر أو التزامات أو تكاليف، بما في ذلك الرسوم القانونية، ساريًا بعد إنهاء هذه الاتفاقية.

4. خدمات التداول من سي إف آي

4.1 مسؤولية الاستثمار واتخاذ القرارات

ستطلب سي إف آي مني معلومات حول احتياجاتي وظروفي وأهدافي الاستثمارية (بما في ذلك قدرتي على تحمل المخاطر) المتعلقة بالخدمات المقدمة. كما ستطلب مني سي إف آي معلومات تتعلق بمعرفتي وخبرتي في مجال الاستثمار فيما يتعلق بنوع الأداة المالية أو الخدمة المقدمة أو المطلوبة.

مع أن سي إف آي قد تُتيح لي معلومات منتجات الاستثمار وفقاً لتصنيفي بصفتي مستثمر وملفي الشخصي، إلا أنني أقر بأنني المسؤول الوحيد عن

تحديد مدى ملاءمة خياراتي الاستثمارية بناءً على ظروفي المالية الشخصية.

وبصفتي مستثمرًا مستقلًا، يقع على عاتقي كامل المسؤولية عن جميع المعاملات في حساب التداول الخاص بي وعن استراتيجياتي وقراراتي الاستثمارية. كما أدرك أن سي إف آي والشركات التابعة لها لا تتحمل أي مسؤولية عن أي خسائر ناتجة عن خياراتي الاستثمارية أو استراتيجياتي أو معاملاتي.

4.2 عدم تقديم خدمات استشارية

ما لم يُتفق على خلاف ذلك صراحةً كتابيًا، لا تُقدم سي إف آي استشارات قانونية أو ضريبية أو تخطيطًا عقاريًا أو محاسبيًا. كما لا تُقدم سي إف آي استشارات بشأن ملاءمة أو ربحية أي ورقة مالية أو استثمار أو منتج مالي أو استراتيجية استثمارية.

أقرّ بأن موظفي سي إف آي غير مخولين بتقديم مثل هذه الاستشارات، ولن أطلب أو أعتد على أي استشارة استثمارية من أي موظف في سي إف آي. لا تُعد أي معلومات متاحة من خلال خدمات سي إف آي توصيات استثمارية، ولا تُفسر على أنها عرض لشراء أو بيع أوراق مالية نيابةً عن سي إف آي.

علاوةً على ذلك، أقرّ بأن سي إف آي لا تضمن دقة أو اكتمال أو فائدة أي معلومات استثمارية مقدمة من الغير، بما في ذلك منتديات الرسائل، وخدمات الدردشة، أو تحليلات السوق. وفي حال اختياري الاعتماد على هذه المعلومات، فإنني أفعل ذلك على مسؤوليتي الخاصة.

4.3 تأكيدات المعاملات ومعالجة النزاعات

أوافق على تحمل مسؤولية مراجعة جميع تأكيدات المعاملات فور استلامها، سواءً كانت إلكترونية أو بريدية أو غير ذلك، إذا رغبتُ في الاعتراض على تفاصيل معاملة ما، فعليّ إخطار سي إف آي في غضون يومين (٢) من تاريخ استلام التأكيد.

- في حال عدم اعتراضك خلال يومين (٢)، يُعد التأكيد نهائيًا وملزمًا.
- تُرسل الاعتراضات كتابيًا إلى سي إف آي، عبر البريد الإلكتروني أو العنوان المسجل.

عدم استلامي للتأكيد لا يعفيني من مسؤولية الاستفسار عن معاملاتي والاعتراض عليها في الوقت المناسب. في حال اعتراضك على معاملة، أوافق على اتخاذ الإجراءات اللازمة للحد من أي خسائر محتملة. في حال عدم قيامي بذلك، أتحمّل المسؤولية الكاملة عن أي خسائر إضافية، حتى لو اعتُبر اعتراضك على المعاملة الأصلية صحيحًا لاحقًا.

إذا ظل حساب التداول الخاص بي خاملًا لمدة عام واحد (1) على الأقل، فسُتفرض رسوم حساب شامل عليه، كما هو محدد في طلب فتح حساب التداول.

4.4 كشوفات الحسابات

لا يُطلب من سي إف آي تقديم تقارير حالة التداول بعد تأكيد المعاملة الرسمي. أي تقارير حالة تداول مؤقتة تُقدم إلكترونيًا أو غير ذلك ليست سوى لأغراض التيسير، وقد لا تكون دقيقة أو مُحدثة.

4.5 ستُقدم سي إف آي كشوفات دورية وفقًا للوائح المعمول بها. تتحمل مسؤولية مراجعة جميع كشوفات الحسابات فور استلامها. في حال وجود أي اعتراض لديّ بشأن أي أخطاء أو معاملات احتيالية أو تحويلات غير مصرح بها، عليّ إخطار سي إف آي في غضون خمسة (5) أيام من تاريخ استلام كشفي. في حال عدم الاعتراض خلال هذه الفترة، لسي إف آي الحق في اعتبار الكشف دقيقًا وقاطعًا. في جميع الأحوال، لسي إف آي الحق في البت في صحة أي اعتراض.



الإشعارات والمراسلات

سترسل سي إف آي الإشعارات ذات الأهمية وتنشر المراسلات المتعلقة بحساب التداول الخاص بي، بما في ذلك على سبيل المثال لا الحصر:

- تحديثات حول قيود التداول أو تغييرات السياسات التي يفرضها وسطاء التنفيذ أو أمناء الحفظ
- تحديثات سياسة الخصوصية الخاصة بسي إف آي
- إجراءات الشركات، بما في ذلك مواد التوكيل وإشعارات اجتماعات المساهمين

قد تُرسل هذه الإشعارات عبر البريد الإلكتروني أو البريد العادي أو تُنشر على موقع سي إف آي الإلكتروني. أتحمّل مسؤولية التحقق من عنوان بريدي الإلكتروني المسجل وموقع سي إف آي الإلكتروني للاطلاع على التحديثات.

لا تتحمّل سي إف آي مسؤولية الإشعارات غير المُسلّمة بسبب معلومات الاتصال القديمة. عليّ إخطار سي إف آي على الفور في حال تغيير بريدي الإلكتروني أو عنواني البريدي.

- تُعدّ الإشعارات الشفهية المُرسّلة عبر البريد الصوتي مُسلّمة، سواءً أُستلمت أم لا.
- أُخلي مسؤوليتي عن أي مطالبات ناتجة عن عدم استلام هذه المراسلات.

4.6 اتفاقات التداول الشاملة

في حال تداولي بمقتضى اتفاقية تداول شاملة مُبرمة مع سي إف آي، أدرك أنني لن أتمتع بحقوق التصويت في الاجتماعات العامة (بما في ذلك الاجتماعات العامة السنوية والاجتماعات العامة غير العادية) للشركات التي أستثمر فيها. كما أوافق على التنازل عن جميع حقوق الحضور والتصويت في هذه الاجتماعات.

4.7 مراقبة وتسجيل المراسلات

- لشركة سي إف آي، ليس على سبيل الإلزام، مراقبة أو تسجيل محادثات الهاتفية مع ممثليها لأغراض مراقبة الجودة والامتثال القانوني.
- أقرّ بأنه يجوز تسجيل المحادثات إلكترونياً مع نغمة تحذير تلقائية أو بدونها.
 - يجوز استخدام هذه التسجيلات باعتبارها دليل في أي نزاعات أو إجراءات.
 - تتبع سي إف آي سياسة احتفاظ روتينية بالبيانات، والتي قد تشمل حذف التسجيلات بصفة دورية.

ما لم يُتفق على ذلك كتابياً، لا توافق سي إف آي على قيام الغير بتسجيل المحادثات مع ممثليها.

4.8 استخدام معلومات الخدمات

لا يُسمح لي بتخزين معلومات الاستثمار المُقدمة من خلال خدمات سي إف آي وتحليلها وطباعتها سوى للاستخدام الشخصي. ولن أُعيد إنتاج هذه المعلومات أو إرسالها أو توزيعها على الغير دون موافقة كتابية من سي إف آي.

كما أقر وأضمن ما يلي:

1. لن أسيء استخدام خدمات سي إف آي أو أستغلها بما يُخالف ما تنص عليه هذه الاتفاقية.
2. لا استخدم الخدمات سوى لصالح حساب التداول الخاص بي.
3. لن أستخدم برامج غير مُصرح بها أو برامج آلية للوصول إلى أنظمة معلومات سي إف آي.

سي إف آي فاينانشال (البحرين) ش.م.ب. المغلقة

الطابق 26، أبراج المرفأ - البرج الشرقي، مرفأ البحرين المالي، المنامة، البحرين. هاتف: +973 9977 8866
مرخصة باعتبارها شركة استثمارية (الفئة 2) من مصرف البحرين المركزي.



4.9 عدم الإفصاح عن المعلومات السرية

لشركة سي إف آي امتلاك معلومات جوهرية سرية وغير معلنة تتعلق بخدماتها. ويُحظر عليها الإفصاح عن هذه المعلومات أو استخدامها لمصلحتها الخاصة أو مصلحة الغير.

أُقر بأن سي إف آي تتبع سياسات وإجراءات صارمة لضمان الامتثال للوائح المعمول بها، وأنه قد يُمنع من مشاركة بعض المعلومات الحساسة للسوق معي.

4.10 حدود عمليات التداول والقوة القاهرة

لسي إف آي الحق في:

- تحديد عدد عمليات التداول المفتوحة التي يمكنني الاحتفاظ بها.
- رفض أي أمر وفقاً لتقديرها.
- رفض تنفيذ المعاملات في ظروف استثنائية، مثل تضارب المصالح، أو الاشتباه في الاحتيال، أو انقطاع الخدمة، وما إلى ذلك.

أوافق على أن سي إف آي غير مسؤولة عن الخسائر الناجمة عن أحداث القوة القاهرة، والتي تشمل على سبيل المثال لا الحصر:

- أعطال النظام
- التغييرات التنظيمية
- اضطرابات السوق
- الأحداث الاقتصادية غير المتوقعة

تقتصر مسؤولية سي إف آي على حالات الإهمال الجسيم، أو سوء السلوك المتعمد، أو الاحتيال.

4.11 تداول خيارات الأسهم

لشركة سي إف آي، حسبما يتراءى لها، حق السماح لي بالاستثمار في خيارات الأسهم المتداولة في البورصة. أُقرّ بالمخاطر المرتبطة بتداول الخيارات، بما في ذلك الحالات الواردة أدناه:

- التقلبات العالية وخطر خسارة كامل القسط المدفوع.
- نقص السيولة، مما قد يعيق بيعي للخيارات قبل انتهاء صلاحيتها.
- الالتزامات بتسويات نقدية أو أوراق مالية عند انتهاء صلاحيتها.

أُقرّ وأتعهد بما يلي:

- سيقصر استخدامي لخيارات الأسهم على أغراض الاستثمار والتحوّط، وليس المضاربة.
- لن أشارك في البيع على المكشوف من خلال الخيارات.
- أدرك أن سي إف آي لا تضمن تنفيذ خياراتي قبل انتهاء صلاحيتها.
- يقع على عاتقي كامل المسؤولية عن تتبع تواريخ انتهاء الصلاحية، والتزامات التسوية، وظروف السوق التي تؤثر على عمليات تداول خياراتي.

5 التداول بالهامش

5.1 توفير تسهيلات الهامش

لشركة سي إف آي، وفقاً لتقديرها، تقديم قرض هامش أو تسهيلات مضمونة ("تسهيلات الهامش") فيما يتعلق بحساب التداول الخاص بي. وستُضمن هذه التسهيلات بجميع الأموال النقدية والأوراق المالية والممتلكات الأخرى الموجودة في حساب التداول الخاص بي أو في حسابات أخرى لدى سي إف آي أو الشركات التابعة لها.

سي إف آي فاينانشال (البحرين) ش.م.ب. المغلقة

الطابق 26، أبراج المرفأ - البرج الشرقي، مرفأ البحرين المالي، المنامة، البحرين. هاتف: +973 9977 8866
مرخصة باعتبارها شركة استثمارية (الفئة 2) من مصرف البحرين المركزي.

أوافق على تحمل تسهيلات الهامش وسدادها. كما أقر بأنه يحق لي سداد تسهيلات الهامش في أي وقت عن طريق تسوية الرصيد المستحق، بما في ذلك المبالغ المقرضة والفوائد المستحقة. في حال منح سي إف آي لي تسهيلات هامش، فسأتمكن من شراء وبيع الأوراق المالية أو الأدوات المالية الأخرى أو كل مما سبق باستخدام الهامش من خلال حساب التداول الخاص بي.

5.2 كشوفات الهامش والتقارير

ستزودني سي إف آي دوريًا بكشوفات حساب، وفقًا للوائح المعمول بها، والتي تشمل تفصيليًا:

- معاملاتي الأخيرة
- قيمة النقد والأوراق المالية والأصول الأخرى المحتفظ بها في حساب التداول الخاص بي
- أي معلومات أخرى تراها سي إف آي ضرورية

في حال توفير تسهيلات الهامش، سيحوي الكشف أيضًا ما يلي:

- المبلغ المستحق بموجب تسهيلات الهامش
- رصيد الهامش المتبقي المتاح
- العمولات والنفقات والتكاليف المتكبدة فيما يتعلق بتسهيلات الهامش

لسي إف آي سلطة تقديرية مطلقة فيما يتعلق بتنسيق هذه الكشوف ومحتواها

5.3 حق سي إف آي في تعديل أو إلغاء تسهيل الهامش

مع عدم الإخلال بما ورد أعلاه، لسي إف آي الحق، في أي وقت، في:

- تخفيض أو إلغاء تسهيل الهامش المتاح لي
- رفض تمديد الهامش الإضافي
- طلب هامش إضافي وفقًا لتقديرها المطلق

5.4 إجراءات الشركات على الأوراق المالية الهامشية

في حال خضوع الأوراق المالية المشتراة باستخدام الهامش لإجراءات الشركات (مثل إصدار حقوق، أو زيادة رأس المال، أو الشركات المنبثقة)، فقد تألوا سي إف آي جهودًا معقولة لإخطاري بذلك.

- إذا رغبت في المشاركة في مثل هذه الإجراءات، فعليّ تمويل شراء أسهم إضافية من أموال الخاصة.
- إذا لم أوفر الأموال المطلوبة، فلن تكون سي إف آي ملزمة بالاكتمال في أسهم إضافية نيابة عني باستخدام تسهيلات الهامش أو أموالها الخاصة.

5.5 الفوائد على تسهيلات الهامش

ستحتسب الفائدة يوميًا على أي رصيد هامش مستحق لشركة سي إف آي. وسيُتفق على سعر الفائدة المطبق على نحو منفصل بيني وبين شركة سي إف آي.

- لشركة سي إف آي الحق في تعديل سعر الفائدة دوريًا، مع إخطاري مسبقًا.
- في حال عدم سداد الدفعات في الوقت المحدد بموجب تسهيلات الهامش، سأتحمل مسؤولية فوائد التخلف عن السداد.
- تُحتسب فوائد التخلف عن السداد اعتبارًا من:

(أ) تاريخ استحقاق الدفع

سيبلغ فائدة التخلف عن السداد كما هو منصوص عليه في جدول الرسوم ذي الصلة.



5.6 التصفية والمقاصة في حالة التخلف عن السداد

في حال عدم احتفاظي برصيد كافٍ في حسابي، لشركة سي إف آي الحق في بيع بعض أو كل أوراقك المالية أو ممتلكاتي لتخفيض دين الهامش المستحق عليّ.

- ستُستخدم عائدات أي تصفية من هذا القبيل أولاً لتسوية رصيد الهامش الخاص بي.
- بمجرد استعادة رصيد حسابي أو سداد رصيد الهامش الخاص بي، ستُضاف أي عائدات متبقية إلى حساب التداول الخاص بي، وقد تُتاح للسحب أو إعادة الاستثمار بموجب ما تنص عليه شروط هذه الاتفاقية.

6 التداول

6.1 تنفيذ عمليات التداول

وفقاً لما تنص عليه شروط هذه الاتفاقية، ستقدم سي إف آي خدمات تنفيذ عمليات التداول من خلال:

1. حسابات مشتركة شاملة،
2. حسابات مُفصّل عنها بالكامل،
3. حسابات مزيج من كليهما،

بناءً على طلبي بصفتي صاحب حساب أو ممثلاً مفوضاً في كل بورصة أو سوق أوراق مالية متفق عليها.

- حسابات مشتركة شاملة: تُحفظ الأصول أو الأسهم في أي معاملة شاملة باسم سي إف آي في السوق المعنية.
- حسابات مُفصّل عنها بالكامل: تُحفظ الأصول أو الأسهم للمعاملات المُفصّل عنها بالكامل باسمي بصفتي صاحب الحساب.

6.2 مسؤولية الأوامر

كافة أوامر شراء وبيع الأوراق المالية والأصول الأخرى المُقدمة من خلال حساب التداول الخاص بي مُصرّح بها من جانبي. كما ستُنفذ الأوامر بناءً على تأكيدي على نية الشراء أو البيع الفعلية.

- يقع على عاتقي مسؤولية ضمان تسليم الأوراق المالية والأصول في الوقت المحدد لعمليات التداول طويلة الأجل، والسداد الكامل لجميع المشتريات بناءً على طلب سي إف آي.
- عند إجراء عمليات بيع، لسي إف آي الحق في اقتراض الأوراق المالية أو الحصول عليها عند الاقتضاء لتسهيل التسليم، وأتحمّل مسؤولية أي خسائر ناتجة عن ذلك.
- في أي وقت ودون إشعار مسبق، لسي إف آي الحق في تقييد أو منع قدرتي على تداول الأوراق المالية والأصول.
- غير مسموح لي ببيع الأوراق المالية أو الأصول إلا بعد سداد ثمنها بالكامل، بما في ذلك العمولات المطبقة، ورسوم الصرف، والرسوم المصرفية، وأي تكاليف أخرى متعلقة بالمعاملات.
- محظور على أي فرد التداول نيابةً عني إلا بعد حصول سي إف آي على ترخيص تداول وموافقه عليه.

6.3 تقلبات السوق، أنواع الأوامر، ومخاطر التنفيذ

أدرك ما يرد أدناه:

- بغض النظر عمّا إذا كنتُ في وضع أمر سوق أو أمر حدّ، فسيُنفذ أمرّي بسعر السوق وقت التنفيذ.
- قد تُؤدي ظروف السوق (حجم التداول الكبير، شح السيولة، التقلبات) إلى تنفيذ أمرّي بسعر مختلف عن السعر المُعلن وقت وضع الأمر.
- قد يُنفذ أمرّي جزئياً بأسعار مختلفة.
- قد تُنفذ أوامر السوق المُقدّمة قبل ساعات العمل بسعر أعلى أو أقلّ بكثير من المتوقع.
- لا يُضمن تنفيذ أوامر الحدّ إذا كان نشاط التداول غير كافٍ بالسعر المُحدّد.
- قد لا تُنفذ أوامر وقف والخسارة خلال فترات التقلبات الشديدة.

سي إف آي فاينانشال (البحرين) ش.م.ب.، المغلقة

الطابق 26، أبراج المرفأ - البرج الشرقي، مرفأ البحرين المالي، المنامة، البحرين. هاتف: 973 9977 8866
مرخصة باعتبارها شركة استثمارية (الفئة 2) من مصرف البحرين المركزي.

تتوفر المزيد من التفاصيل حول أنواع الأوامر ومخاطر التنفيذ على موقع سي إف آي الإلكتروني، والذي أوافق على الاطلاع عليه قبل وضع عمليات التداول.

6.4 معالجة الأوامر وطريقة تنفيذها

- أمر بتولي سي إف آي مسؤولية، وفقاً لتقديرها المطلق، تحديد طريقة تنفيذ كل أمر.
- في حال عدم تحديدي سوباً مُحدداً، فستوجه سي إف آي الأوامر إلى البورصة أو منصة التداول الأنسب.
- يُمكن تنفيذ الأوامر باعتبارها معاملات تقاطع داخلية، حيث تُطبق سي إف آي أمر شراء مع أمر بيع من عميل آخر دون الحاجة إلى توجيهها إلى سوق خارجي.
- كما يُمكن تنفيذ الأوامر بصفتها عملية تداول رئيسية، حيث تعمل سي إف آي أو وسيط المقاصة التابع لها بصفتها طرف مناظر لعملية التداول الخاصة بي.

لسي إف آي الحق في:

- مراجعة ومعالجة الأوامر يدوياً، مما قد يؤدي إلى تأخير في التنفيذ.
- رفض أو تعديل أوامر الإيقاف أو أوامر الحد الأقصى للأوراق مالية أو فئات محددة من الأوراق المالية.
- تجميع أوامري مع أوامر عملاء آخرين لتحقيق كفاءة تنفيذ أفضل.

قد يكون تجميع الأوامر مفيداً أو ضاراً بالنسبة لي، وذلك حسب ظروف السوق.

6.5 التزامات سداد وتسليم الأوراق المالية

- عليّ التأكد من وجود رصيد كافٍ في حساب التداول الخاص بي لتغطية جميع عمليات الشراء في تاريخ التسوية أو قبله.
- لسي إف آي الحق في طلب تمويل مسبق لعمليات الشراء.
- في حال عدم توفر رصيد كافٍ، أظل مسؤولاً عن طلبي.
- في حال عدم استلام المبلغ كاملاً بحلول تاريخ التسوية، يحق لسي إف آي، دون إشعار مسبق، تصفية أصولي لتغطية الرصيد المستحق.
- لا تتحمل سي إف آي مسؤولية أي خسائر ناتجة عن التصفية، بما في ذلك خسارة الأرباح.

بالنسبة لأوامر البيع، أوافق على:

- تسليم الأوراق المالية بحلول تاريخ التسوية أو قبله.
- عدم تقديم أوامر بيع سوى للأوراق المالية التي أملكها في حساب التداول الخاص بي.

في حال عدم تسليم الأوراق المالية في الموعد المحدد، يحق لسي إف آي:

- إلغاء عملية التداول،
- شراء الأوراق المالية نيابةً عني (شراء جزئي) وخصم أي تكاليف ناتجة عن ذلك من حسابي.
- أتحمّل مسؤولية أي خسائر ناتجة عن عدم التسليم.

6.6 أوامر التداول المشروطة

- تبذل سي إف آي عنايةً معقولةً في معالجة الأوامر المشروطة، ولكنها لا تضمن تنفيذها في الوقت أو السعر المطلوبين.
- لا يقع على عاتق سي إف آي مسؤولية أي خسائر ناتجة عن أوامر مشروطة غير منفذة.
- في حال ثبوت مسؤولية سي إف آي، تقتصر مسؤوليتها القصوى على الخسائر الفعلية المتكبدة، وفقاً لما تحدده سي إف آي.

6.7 الإلغاء، وتغيير الأوامر، وحالات تأخير التقارير

- إلغاء الأوامر غير مضمون.
- تُعالج سي إف آي طلبات الإلغاء بأقصى جهد ممكن.
- يُمكن تنفيذ أوامر السوق على الفور ولا يُمكن إلغاؤها.



• في حال تعذر إلغاء أو تغيير أمر، فأنا مُلزم بعملية التداول الأصلية.

لا يقع عاتق سي إف آي مسؤولية ما يرد أدناه:

- تأخير تحديثات حالة الأوامر من البورصات.
- تقارير التنفيذ المتأخرة التي تؤثر على قرارات التداول الخاصة بي.
- تصحيح الأخطاء في تقارير تنفيذ التداول.

أوافق على التحقق من حالة أمري قبل تقديم أوامر مكررة. إذا رغبتُ في تعديل أمر، فسأقدم أمر تغيير بدلاً من الاعتماد على طلب إلغاء مفتوح.

6.8 توجيه الأوامر وأفضل تنفيذ

توجّه سي إف آي الأوامر مستندة في ذلك على:

- سرعة التنفيذ
- فرص تحسين الأسعار
- ضمانات التنفيذ التلقائي
- موثوقية معالجة الأوامر
- تكاليف إمكانية الوصول إلى السوق

تفحص سي إف آي بانتظام أداء التنفيذ وتختار الجهات التي تحسّن جودة التنفيذ.

6.9 دور سي إف آي وعلاقتها بالشركات التابعة

- تعمل سي إف آي بصفقتها وكيل لي ما لم تُخطرني كتابياً بأنها تعمل بصفقتها موكل أو نيابةً عن طرف آخر.
- في حال تنفيذ أحد الشركاء عملية تداول بصفته موكل، فقد يُحقّق الشريك ربّحاً أو يُكبّد خسارةً من عملية التداول.

6.10 إجراءات الشركات وإعادة الهيكلة

تقع ضمن نطاق مسؤولياتي:

- مراقبة إجراءات الشركات (مثل عمليات الدمج، وتغيير الأسماء، وتجزئة الأسهم).
- تقديم التعليمات للإجراءات الطوعية (مثل عروض الشراء) قبل يومي عمل (٢) على الأقل من تاريخ انتهاء الصلاحية.
- فهم سياسات توزيع الأرباح وحقوق الاككتاب المتعلقة بأسهمي.

شركة سي إف آي غير ملزمة بإخطاري بإجراءات الشركات، ولكن يحق لها اتخاذ إجراءات تقديرية إذا كان عدم اتخاذها سيؤدي إلى تكبد خسائر فادحة.

6.11 مخاطر تقلبات أسعار العملات والتداول في الأسواق الأجنبية

أدرك ما يلي:

- ستُنفذ أوامري بعملة السوق المالية ذات الصلة.
- ينطوي التداول في الأسواق الأجنبية على مخاطر إضافية، بما في ذلك:
- تقلبات أسعار العملات
- الاختلافات الاقتصادية والسياسية
- الاختلافات التنظيمية

قبل إجراء التداول في الأسواق الأجنبية، يتعين عليّ إما:

1. تحويل أموالي إلى العملة المطلوبة عبر سي إف آي.
2. إيداع الأموال بالعملة المطلوبة.

سي إف آي فاينانشال (البحرين) ش.م.ب. المغلقة

الطابق 26، أبراج المرفأ - البرج الشرقي، مرفأ البحرين المالي، المنامة، البحرين. هاتف: +973 9977 8866
مرخصة باعتبارها شركة استثمارية (الفئة 2) من مصرف البحرين المركزي.



قد تشمل عمليات تبادل العملات نسب زيادة أو انخفاض في الأسعار، وأُمرٌ بإمكانية توفر أسعار تبادل عملات أفضل من الغير.

7 إمكانية الوصول إلى النظام والمسؤوليات

7.1 توافر الخدمات وصيانة النظام

- أدرك أن سي إف آي لا تضمن إمكانية الوصول المستمر إلى النظام عبر جميع مسارات الوصول في جميع الأوقات.
- لسي إف آي الحق في تعليق إمكانية الوصول إلى النظام دون إشعار مسبق لإجراء أعمال الصيانة أو الإصلاحات أو الترقية المجدولة أو غير المجدولة.
 - قد يُعيّد الوصول إلى النظام أيضًا بسبب مشاكل فنية غير متوقعة أو أعطال خارجة عن سيطرة سي إف آي.

7.2 طرق الوصول البديلة

توفر سي إف آي طرقًا متعددة للوصول إلى حساب التداول الخاص بي، بما في ذلك:

- الوصول عبر الهاتف
- التداول عبر الإنترنت من خلال النظام

في حال مواجهة صعوبات في الوصول إلى الخدمات - خاصةً خلال فترات التقلبات الشديدة في السوق وحجم التداول الكبير - فسأحاول استخدام طرق بديلة للوصول إلى حساب التداول الخاص بي.

رغم ذلك، لن تقبل سي إف آي الأوامر أو التعليمات عبر:

- البريد الإلكتروني
- الفاكس
- البريد العادي

7.3 مسؤولية المستخدم عن الوصول إلى النظام

أُمرٌ بما يفيد كامل مسؤوليتي عن جميع الإجراءات التي تتخذ عبر النظام باستخدام مُعرّف المستخدم وكلمات المرور الخاصة بي.

- عليّ الحفاظ على سرية بيانات اعتماد وتغيير كلمات المرور بانتظام لضمان الأمان.
- أوافق على إخطار سي إف آي على الفور في حال حدوث أيٍّ من الحالات التالية:

1. أقدّم طلبًا ولكنني لا أستلم رقمه.
2. أقدّم طلبًا ولكنني لا أستلم إشعارًا أو تأكيدًا بالتنفيذ.
3. أستلم تأكيدًا لطلب تداول لم أنفذه.
4. أدرك وصولًا أو استخدامًا غير مُصرّح به لبيانات اعتماد تسجيل الدخول الخاصة بي.

في حال عدم إخطار سي إف آي في الوقت المناسب، أُمرٌ بأن سي إف آي والشركات التابعة لها لن يقع على عاتقها مسؤولية أي مطالبات أو خسائر أو أضرار مُتعلقة بسوء إدارة أو فقدان أي طلب.

7.4 الأمان وحماية البيانات

عند استخدامي نظام التداول الإلكتروني الخاص بسي إف آي، فإن اتصالاتي محمية تلقائيًا من خلال:

- تفويض الخادم
- تشفير البيانات

يلزم مصادقة كلمة المرور لتسجيل الدخول إلى نظام التداول وتنفيذ عمليات التداول.

سي إف آي فاينانشال (البحرين) ش.م.ب.، المغلقة

الطابق 26، أبراج المرفأ - البرج الشرقي، مرفأ البحرين المالي، المنامة، البحرين. هاتف: +973 9977 8866
مرخصة باعتبارها شركة استثمارية (الفئة 2) من مصرف البحرين المركزي.



7.5 دقة بيانات السوق والمعلومات

- إنني على دراية أن مُزوّد المعلومات لشركة سي إف آي أو الغير لا يُقدم أي ضمانات صريحة أو ضمنية فيما يتعلق بما يرد أدناه:
- المهلة الزمنية
 - الدقة
 - الاستيفاء
 - المصدقية

الخاصة ببيانات السوق المُقدمة من خلال النظام.

- أقرّ بعدم تحمل سي إف آي مسؤولية أي خسائر (بما في ذلك خسارة الأرباح أو فرص التداول) الناجمة عن:
1. أخطاء أو عيوب أو سهو في بيانات السوق.
 2. عمليات التأخير في إرسال بيانات السوق.
 3. انقطاع خدمة البيانات لأسباب خارجة عن سيطرة سي إف آي.

7.6 الملكية الفكرية واستخدام بيانات السوق

- أقرّ بأن أي مُزوّد معلومات للغير يحتفظ بحقوق الملكية الفكرية على مضمون وبيانات السوق التي يُقدّمها.
- ليس لي حق استخدام بيانات السوق إلا للأغراض الشخصية غير التجارية.
 - لن أعيد توزيع بيانات السوق أو مشاركتها أو إعادة بيعها لأي شخص أو جهة أخرى.
 - لسي إف آي ومُزوّدَي المعلومات التابعين لها الحق في تطبيق هذه الشروط ضدّي.

8 اتفاقية التحكيم والإفصاحات

8.1 شرط التحكيم قبل نشوء النزاع

تحتوي هذه الاتفاقية على شرطاً للتحكيم قبل نشوء النزاع. بإبداء موافقتي على التحكيم، أقرّ وأوافق تضامناً مع سي إف آي على ما يرد أدناه:

1. التنازل عن الدعاوي القضائية: يتنازل الطرفان عن قههما في التقاضي أمام المحكمة، بما في ذلك الحق في محاكمة أمام هيئة محلفين، باستثناء ما تنص عليه قواعد هيئة التحكيم المختصة.
2. الطبيعة الملزمة للتحكيم: قرارات التحكيم نهائية ولا رجعة فيها، كما إن سلطة المحكمة لإعادة النظر أو تعديل القرار محدودة.
3. حقوق محدودة في الكشف: في التحكيم، عادةً ما تكون القدرة على الحصول على الوثائق وإفادات الشهود وغيرها من الأدلة أكثر تقييداً من المحكمة.
4. عدم إلزام المحكمين بتبرير قراراتهم: المحكمون غير ملزمين بتبرير قراراتهم.
5. تشكيل هيئة التحكيم: قد تضم هيئة التحكيم محكمين تابعين أو كانوا تابعين لقطاع الأوراق المالية.
6. الحدود الزمنية للدعايات: تفرض بعض هيئات التحكيم مواعيد نهائية لتقديم الادعاءات. في حال عدم استحقاق الادعاء للتحكيم، يجوز رفعه أمام المحكمة.

8.2 نطاق اتفاقية التحكيم

- أوافق على أن أي نزاع أو خلاف ينشأ بيني وبين سي إف آي أو الشركات التابعة لها، بما في ذلك ما يتعلق بما يلي:
- علاقتي القائمة مع سي إف آي،
 - أي حساب تداول لديّ،
 - الخدمات التي تقدمها سي إف آي،
 - المعاملات المنفذة إيصالاً عني،
 - تفسير هذه الاتفاقية أو تنفيذها أو إنفاذها أو إنهاؤها أو سريانها.

سي إف آي فاينانشال (البحرين) ش.م.ب.، المغلقة

الطابق 26، أبراج المرفأ - البرج الشرقي، مرفأ البحرين المالي، المنامة، البحرين. هاتف: +973 9977 8866
مرخصة باعتبارها شركة استثمارية (الفئة 2) من مصرف البحرين المركزي.



تُحل النزاعات حصريًا بالتحكيم الملزم.

يُجرى التحكيم وفقًا لقواعد التحكيم الصادرة عن لجنة الأمم المتحدة للقانون التجاري الدولي (الأونسيترال)، ما لم تُلزم قواعد هيئة ذاتية التنظيم، المطبقة على سي إف آي، بالتحكيم أمام جهة تحكيم أخرى.

- يتولى محكم واحد حل النزاعات التي تقل قيمتها عن 50,000 دولار أمريكي يُعيّنه منتدى التحكيم المُعيّن.
- تتولى هيئة من ثلاثة محكمين حل النزاعات التي تتجاوز قيمتها 50,000 دولار أمريكي. يُعيّن كل طرف محكمًا واحدًا، ويختار المحكمان المُعيّنان معًا محكمًا ثالثًا.

يقع مقر التحكيم في المنامة، مملكة البحرين، وتُجرى الدعاوى القضائية باللغة الإنجليزية.

تُطبق اتفاقية التحكيم هذه على:

- أنا
- ورثتي، ومديري، ووكيلي، ومنفذي، وخلفائي، والأشخاص المتنازل إليهم،
- أي شخص آخر يدّعي وجود مصلحة قانونية أو نفعية في حساب التداول الخاص بي.

أي قرار يقضي به المحكم (المحكّمون) نهائي وملزم، ويجوز إصدار حكم بناءً عليه في أي محكمة مختصة.

تُحكّم وتنفّذ دعاوى التحكيم وأحكامه حصريًا بموجب قوانين مملكة البحرين. في حال اعترض الطرف الآخر على تأكيد أو تنفيذ حكم التحكيم، يتحمل الطرف المعارض كامل الرسوم والتكاليف والضرائب القانونية المتكبدة في تنفيذ الحكم.

8.3 التنازل عن الدعوى الجماعية

- لا يحق لأي طرف رفع أو إنفاذ اتفاقية تحكيم باعتبارها جزء من دعوى جماعية.
- إذا رفع شخص دعوى جماعية مفترضة أمام المحكمة أو كان جزءًا من دعوى جماعية مفترضة، فلا يمكن المضي قدمًا في التحكيم إلا في الحالات التالية:

- رفض اعتماد الدعوى الجماعية.
- إلغاء اعتماد الدعوى الجماعية.
- سحب العميل للدعوى الجماعية.

لا يُشكل هذا التنازل تنازلًا عن أي حقوق تحكيم بموجب هذه الاتفاقية، باستثناء ما هو منصوص عليه صراحةً.

8.4 أحكام خاصة لغير المقيمين في البحرين

- في حال عدم إقامتي في مملكة البحرين وقت نشوء النزاع، أوافق على ما يرد أدناه:
1. إجراء التحكيم في المنامة، البحرين، ما لم يُتفق على خلاف ذلك بيني وبين سي إف آي، أو إذا اختارت الهيئة ذاتية التنظيم التي تُدير التحكيم مكانًا آخر.
 2. الخضوع للاختصاص الشخصي لمحاكم البحرين لإنفاذ أحكام التحكيم.
 3. استخدام اللغة الإنجليزية في جميع دعاوى التحكيم، ما لم يتفق جميع الأطراف على خلاف ذلك.

8.5 حق سي إف آي في اللجوء إلى دعاوى التحكيم لتنفيذ حكم التحكيم

لم يرد في شرط التحكيم هذا ما يحول سي إف آي من الاضطلاع بما يلي:
• رفع دعوى قضائية في بلد إقامتي أو في أي ولاية قضائية أخرى لتنفيذ حكم تحكيم.

سي إف آي فاينانشال (البحرين) ش.م.ب. المغلقة

الطابق 26، أبراج المرفأ - البرج الشرقي، مرفأ البحرين المالي، المنامة، البحرين. هاتف: +973 9977 8866
مرخصة باعتبارها شركة استثمارية (الفئة 2) من مصرف البحرين المركزي.

- اللجوء إلى الدعاوي القضائية لاسترداد المدفوعات المستحقة أو تنفيذ حق ضمان ممنوح بموجب هذه الاتفاقية.

9 أحكام وإفصاحات أخرى

9.1 التداول بعد ساعات العمل وقبل بدء السوق

قد يُبلغني سي إف آي، من حين لآخر، بشروط وأحكام وإفصاحات إضافية تتعلق بمنتجات أو خدمات محددة، بما في ذلك جلسات التداول بعد ساعات العمل وقبل بدء السوق. بإبداء موافقتي على هذه الاتفاقية، أُقرُّ وأقبل هذه الشروط الإضافية كما هي واردة.

9.2 حفظ السجلات

- ستحتفظ سي إف آي بسجلات معلوماتي السرية والشخصية، فضلاً عن حفظها لبيانات المعاملات، لمدة عشر (10) سنوات أو حسب ما تقتضيه اللوائح واجبة التطبيق.

9.3 الامتثال للجزاءات الاقتصادية

- يخضع حساب التداول الخاص بي للوائح الجزاءات الاقتصادية والحظر التجاري وذلك وفقاً للوائح واجبة التطبيق.
- أؤكد ما يلي:
 - لم أصنّف بصفتي شخص خاضع للجزاءات أو محظور بموجب أي لوائح سارية.
 - ليس لدي علم بأي سبب يُؤدّي إلى تصنيفي بصفتي شخص خاضع للجزاءات أو محظور.
 - لا أقيم في منطقة قضائية مقيدة.
 - لستُ موظفاً لدى أي شخص خاضع للجزاءات أو جهة حكومية، ولا وكيلًا لها، ولا خاضعًا لسيطرتها.
- إذا اعتُبر حساب التداول الخاص بي خاضعًا لجزاءات اقتصادية، لسي إف آي الحق في رفض طلبي أو تقييد حسابي دون إشعار مسبق.

9.4 التعامل مع المؤسسات المالية الأخرى

أقرُّ بأن أي علاقات مالية أديرها خارج سي إف آي- سواءً مع جهات تابعة أو غير تابعة - ستُعامل على أنها منفصلة ومستقلة عن حساب التداول الخاص بي لدى سي إف آي.

9.5 تعديلات الاتفاقية أو الخدمات

- لسي إف آي الحق في تعديل هذه الاتفاقية في أي وقت.
- سأبلغ بالتغييرات من خلال:
 - نشر نسخة منقحة من الاتفاقية وموجز التغييرات على موقع سي إف آي الإلكتروني.
 - إخطاري بالتغييرات عند تسجيل دخولي إلى حساب التداول الخاص بي.
 - (إن وجد) عبر البريد الإلكتروني أو إشعار كتابي، مع العلم أن سي إف آي غير مُلزّمة بتقديم مثل هذه الإشعارات.
- يُمثل مواصلي في استخدام الخدمات بعد نشر التغييرات موافقةً على هذه التعديلات.
- في حال عدم موافقتي على التغييرات التي طرأت، عليّ إغلاق حساب التداول الخاص بي في غضون خمسة عشر (15) يومًا من تاريخ الإشعار.
- مع عدم الإخلال بما ورد، ستدخل التغييرات المطلوبة بموجب القانون واللوائح واجبة التنفيذ ووسطاء التنفيذ وأمناء الحفظ حيز التنفيذ فور نشرها على موقع سي إف آي الإلكتروني.

9.6 قابلية الفصل، والتنازل، وقابلية التنفيذ

- في حال ثبوت بطلان أي بند من بنود هذه الاتفاقية أو بطلانه أو عدم قابليته للتنفيذ، فلن يؤثر ذلك على صحة باقي البنود.
- لا يجوز التنازل عن أي بند من بنود هذه الاتفاقية أو تعديله أو تغييره إلا بموافقة خطية من مسؤول مُفوض من سي إف آي.

9.7 عدم التنازل عن الحقوق

- لا يُشكل عدم التزام سي إف آس الصارم بأي بند من بنود هذه الاتفاقية، أو أي نمط سلوكي، تنازلاً عن حقوقها.
- لن تُعدت بأي اتفاقيات أو تعليمات شفوية تُخالف هذه الاتفاقية ولن تكون قابلة للتنفيذ.

9.8 الخلفاء، والتنازلات، والأثر الإلزامي

- تؤوّل هذه الاتفاقية بالمنفعة لصالح شركة سي إف آي وخلفائها، والأشخاص المتنازل إليهم، ووكلائها.
- هذه الاتفاقية ملزمة لورثتي، ومنغذي وصيتي، ومديري، والأشخاص المتنازل إليهم المفوضين.
- لشركة سي إف آي الحق في التنازل عن حقوقها وواجباتها بموجب هذه الاتفاقية دون إشعار، بما في ذلك إلى:
 - خلفاؤها، أو شركاتها الفرعية، أو الشركات التابعة لها،
 - الغير، مع إخطاري كتابياً مسبقاً.
- ليس لي حق التنازل عن حقوقي أو التزاماتي بموجب هذه الاتفاقية دون موافقة كتابية مسبقة من سي إف آي.

9.9 سند الوكالة

- وكلت شركة سي إف آي نهائيًا وبلا رجعة، لتكون وكيلتي القانوني للتصرف باسمي وصفتي، بكامل الصلاحيات، للقيام بما يلي:
 - تنفيذ أي إجراءات أو وثائق لازمة لتنفيذ هذه الاتفاقية.
 - اتخاذ أي إجراءات تراها ضرورية لحماية مصالحها وضمان الامتثال للوائح المعمول بها.

9.10 الجب والحلول

- تُمثل هذه الاتفاقية، بما في ذلك طلب فتح حساب التداول الخاص بي وجميع المستندات الأخرى المشار إليها، جملة ما جرى الاتفاق عليه بيني وبين سي إف آي فيما يتعلق بحساب التداول الخاص بي.
- تلغي هذه الاتفاقية وتبطل كل أو أي اتفاقيات سابقة، سواء كانت مكتوبة أو شفوية، المتعلقة بحساب التداول الخاص بي.

9.11 القانون الحاكم

- تخضع هذه الاتفاقية للقوانين الداخلية لمملكة البحرين.

9.12 الغير المستفيدون

- تمنح هذه الاتفاقية حقوقاً معينة لكل من:
 - وسطاء التعريف،
 - الوكلاء المُحيلون،
 - تجار عمولات العقود الآجلة،
 - الوسطاء التجاريون،
 - أي أطراف أخرى تُعرّف عملاءها على سي إف آي.

يُعيّن الغير المذكورين أعلاه صراحةً بصفتهم مستفيدين من هذه الاتفاقية، بما في ذلك لأغراض:

- الاختصاص القضائي ودائرة اختصاص الدعاوى القضائية.
- القانون الحاكم.
- حقوق التعويض.

9.13 استمرارية الاتفاقية

- تظل هذه الاتفاقية سارية المفعول بالكامل لجميع حسابات التداول التي أفتحتها أو أعيد فتحها لدى سي إف آي، بغض النظر عن أي تغييرات في هيكلية سي إف آي أو موظفيها.
- جميع المعاملات السابقة مع سي إف آي مُصدّق عليها وتظل خاضعة لهذه الاتفاقية.

9.14 التعويضات

أوافق على تعويض وحماية:

- سي إف آي، والشركات التابعة لها، ووكلائها، وخلفائها، والأشخاص المتنازل إليهم،
- مديريها، ومسؤوليها، وموظفيها،

- من أي مطالبات، أو خسائر، أو التزامات، أو تكاليف، بما في ذلك الرسوم القانونية، الناشئة عن:
- عدم الوفاء بالتزاماتي بموجب هذه الاتفاقية.
 - أي تضليل أو ضمانات كاذبة أقدمها.
 - تنفيذ سي إف أي لهذه الاتفاقية ضدي.

9.15 الملكية الفكرية واستخدام برامج الحاسوب

- أي برامج أو أجهزة أو معدات من سي إف أي تُقدم لي تظل ملكًا لسي إف أي.
- لا أكتسب ملكية أو حقوق ملكية فكرية على أي مواد تقدمها سي إف أي.
- عند إنهاء هذه الاتفاقية، عليّ إعادة جميع الأجهزة أو المعدات التي قدمتها سي إف أي خلال ٢١ يومًا.
- في حال فقدان الجهاز أو تلفه أو عدم إعادته، أوافق على تكبد تكاليف الاستبدال والمعالجة.

9.16 التوقيعات الإلكترونية والسجلات الرقمية

- توقيعَي الإلكتروني على هذه الاتفاقية والوثائق ذات الصلة مُلزم قانونًا.
- تُلبي النسخة الإلكترونية من هذه الاتفاقية جميع متطلبات تقديم الوثائق كتابيًا.
- يحق لي إمكانية الوصول إلى نسخ من مستنداتي الموقعة إلكترونيًا والاحتفاظ بها عبر موقع سي إف أي الإلكتروني.
- أقرّ بصحة الإشعارات الإلكترونية، بما في ذلك:
 - تعديلات على هذه الاتفاقية،
 - تحديثات تنظيمية،
 - أي إشعارات أخرى مطلوبة.
- أوافق على أن نسخة سي إف أي المخزنة إلكترونيًا من هذه الاتفاقية هي السجل الصحيح والصالح والقابل للتنفيذ، والمقبول في الإجراءات القضائية أو الإدارية.
- في حال التذليل بتوقيع عدة أفراد على هذه الاتفاقية، فإن التزاماتنا مشتركة ومتعددة، كما هو الحال مع أصحاب الحسابات المشتركة الذين يوقعون اتفاقية ورقية.

9.17 إقرارات العميل والامتثال القانوني

- أقرّ وأتعهد بما يرد أدناه:
- أنني مُصرّح لي قانونيًا بإبرام هذه الاتفاقية.
 - أنني غير مُقيد بأي قانون أو لائحة بالوفاء بالتزاماتي.
 - أنني قد حصلت على جميع الموافقات اللازمة بموجب اللوائح واجبة التطبيق.

10 التسليم الإلكتروني للمستندات

10.1 الموافقة على التسليم الإلكتروني

تعمل سي إف أي بصفتها وسيط إلكتروني، حيث تقدم خدمات تداول ذاتية التوجيه (للتنفيذ فقط). بإبداء موافقتي على التسليم الإلكتروني، أوافق مُستنيرة على استلام جميع مراسلات الحساب إلكترونيًا، باستثناء تلك التي طلبتها خصيصًا ورقيًا.

- تشمل "مراسلات الحساب"، على سبيل المثال لا الحصر:
 - كشوفات الحساب
 - تأكيدات التداول
 - الإشعارات والإفصاحات والمراسلات التنظيمية (بما في ذلك نشرات الإصدار، وطلبات التوكيل، وإشعارات الخصوصية)
 - أي مستندات أو بيانات أو سجلات أخرى تتعلق بحساب التداول الخاص بي والخدمات التي تقدمها سي إف أي

10.2 إلغاء الموافقة

- يحق لي إلغاء أو تقييد موافقتي على التسليم الإلكتروني في أي وقت، وفقاً لشروط هذه الاتفاقية، وذلك بإخطار سي إف آي كتابياً أو هاتفياً.
- كما يحق لي طلب تسليم أي مراسلات حسابية ورقية يقتضي القانون تقديمها بصيغة مادية.
- في حال إلغاء التسليم الإلكتروني، لسي إف آي الحق في:
 - فرض رسوم خدمة معقولة مقابل تقديم المستندات الورقية.
 - تقييد أو إغلاق حساب التداول الخاص بي وحجب إمكانية وصولي إلى الخدمة.
- لن يؤثر إلغاء أو طلب التسليم الورقي على الصلاحية القانونية لأي مراسلات إلكترونية سبق تقديمها.

10.3 نظام التسليم الإلكتروني

- سنُخطرنك شركة سي إف آي عبر البريد الإلكتروني عند نشر بيانات الحساب على موقعها الإلكتروني، وفقاً لما يقتضيه القانون.
- سأتمكن من الوصول إلى أرشيف المستندات الإلكترونية عبر الإنترنت لمدة لا تقل عن:
 - سنة واحدة (1) للسجلات العامة.
 - ست (6) سنوات لكشوفات الحسابات.
 - ثلاث (3) سنوات لتأكيدات التداول.
- لي حق طلب نسخ من السجلات القديمة لمدة تصل إلى ست سنوات لكشوفات الحسابات وثلاث سنوات لتأكيدات التداول.

10.4 مخاطر أمن الإنترنت

- أقرّ بما يفيد أن الإنترنت ليس شبكة آمنة، وأن اتصالاتي الإلكترونية قد يصل إليها الغير الذين غير مُصرّح لهم.
- لن تُرسل سي إف آي معلومات سرية (مثل أرقام الحسابات) عبر البريد الإلكتروني لضمان الأمان.
- لن أرسل تفاصيل حسابي الحساسة عبر بريد إلكتروني غير مُشفر نظراً للمخاطر الأمنية.

10.5 عدم التسليم الإلكتروني وتسليم الإشعارات

- في حال عدم وصول إشعار البريد الإلكتروني إليّ، سترسل سي إف آي إشعاراً ورقياً إلى عنواني البريدي المسجل.
- في حال إرجاع الإشعارات الورقية لعدم إمكانية تسليمها، يحق لسي إف آي:
 - اعتبار موافقتي ملغاة،
 - فرض رسوم خدمة معقولة عليّ، أو تقييد حساب التداول الخاص بي، أو إغلاقه.
- بغض النظر عن إشعارات البريد الإلكتروني، أوافق على تصفح موقع سي إف آي الإلكتروني بصفة دورية للاطلاع على أحدث المعلومات.

10.6 النفاذ القانوني للمراسلات الإلكترونية

- طريقة سي إف آي الرئيسية المُتبعة للتواصل معي هي نشر المعلومات على موقعها الإلكتروني.
- إنني على دراية بما يلي:
 - قد تُرسل سي إف آي إشعارات إضافية أو لا تُرسلها.
 - تقع على عاتقي مسؤولية التحقق من مراسلات الحساب.
 - تُعد أي مراسلة تُنشر أو تُرسل إلكترونياً مُسلّمة قانونياً، بغض النظر عمّا إذا كنت قد اطلعتُ عليها أو وصلت إليها.
- أوافق على الاطلاع على جميع مراسلات الحساب على الفور وإخطار سي إف آي في غضون خمسة (5) أيام عمل في حال اعتراضك على أي معلومة.
- في حال عدم اعتراضك خلال خمسة (5) أيام، لسي إف آي اعتبار أن المعلومات دقيقة وقاطعة.

10.7 فترة صلاحية الموافقة

- تسري موافقتي على التسليم الإلكتروني على الفور، وتظل سارية حتى ألغيتها أنا أو سي إف آي.
- قد تستغرق معالجة الإلغاء ما يصل إلى ثلاثة (3) أيام عمل.

10.8 التكاليف المقترنة بالتسليم الإلكتروني

- أتحمّل كافة التكاليف المقترنة بخدمات الإنترنت، مثل رسوم مزودي خدمات الإنترنت أو شركات الهاتف.
- لا تفرض سي إف آي أي رسوم إضافية على التسليم الإلكتروني للمستندات.

10.9 متطلبات الأجهزة والبرامج الحاسوبية

لإمكانية الوصول إلى المستندات الإلكترونية، يجب أن يكون لديّ:

- عنوان بريد إلكتروني صالح
- اتصال بالإنترنت
- جهاز قادر على تنزيل المستندات أو طباعتها أو حفظها
- برنامج متوافق مع منصة سي إف آي الإلكترونية

ستُخطري سي إف آي بأي تغييرات تطرأ على هذه المتطلبات الفنية.

10.10 إقرار بالموافقة

يبدأء موافقتي على التسليم الإلكتروني، أقر بما يرد أدناه:

- أنني قرأتُ وفهمتُ هذا البند.
- سأحفظ بعنوان بريد إلكتروني صالح وإمكانية الوصول إلى الإنترنت.
- سأخطر سي إف آي كتابياً على الفور بأي تغيير في عنوان بريدي الإلكتروني.
- في حال عدم قيامي بذلك، أقر بما يُفيد أن سي إف آي غير مسؤولة عن مراسلات الحساب غير المُسلّمة.

11 اتفاقية المستخدم والإفصاح عن المخاطر

أؤكد ما يلي:

- لقد قرأتُ وفهمتُ وأوافق على شروط بيان الإفصاح عن المخاطر الخاص بسي إف آي.
- أقرُّ بإمكانية تعديل بيان الإفصاح عن المخاطر دوريًا، وأوافق على الالتزام بأحدث نسخة.

بقبولي هذه الاتفاقية، أقرُّ بالمذكور أدناه:

- يحمل تداول الأدوات المالية درجة عالية من المخاطر، بما في ذلك احتمال خسارة كامل استثماري.
- لا تضمن سي إف آي الأرباح، كما إنها غير مسؤولة عن الخسائر الناجمة عن ظروف السوق.
- يقع على عاتقي المسؤولية الكاملة عن تقييم قدرتي على تحمل المخاطر واتخاذ قراراتي الاستثمارية بنفسني.

كما أوافق على ما يرد أدناه:

- الاطلاع على أحدث بيان إفصاح عن المخاطر متاح على موقع سي إف آي الإلكتروني بانتظام.
- طلب استشارة مالية أو قانونية مستقلة وذلك في حال عدم إلمامي التام بالمخاطر المقترنة بالتداول.

يُمثل هذا التأكيد إقرارًا لا رجعة فيه يكما إنه فُيد قبولي لبيان إفصاح المخاطر.